

10248

REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

UFFICIO CENTRALE PER LA CINEMATOGRAFIA

Domanda di revisione

La Ditta ANGELO CESARE MIELEresidente a ROMAVia Galleria Margherita, 81 domanda la revisione della pellicola intitolata:"FIAMME SULLA LAGUNA" (già "VENEZIA, RIO DELL'ANGELO")della marca: ANGELO CESARE MIELE nazionalità italiana

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2405 accertata metri 2248Roma, li 16.7/1951per il prof. Angelo Cesare Miele
Scinap M. / w luy

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: Lea Padovani, Leonardo Cortese, Lauro Gazzolo, Sandro Ruffini, Elaine SHEPARD, Ermanno Randi.Regia: G.M. SCOTese

SOGGETTO: E' una storia moderna, che potrebbe essersi svolta anche secoli or sono ai tempi della Repubblica Veneta: modernizzazione del tema di Giulietta e Romeo, ambientata ne ll'Arsenale di Venezia.

Luciano, appartenente ad una famiglia patrizia veneziana, legata alla storia marinara della Città, incontra Anna, figlia di un palombaro addetto all'Arsenale, proprio il giorno in cui, per una disgrazia sul lavoro, il palombaro muore. L'ordine di eseguire la pericolosa immersione è stato dato dal Comandante dell'Arsenale, padre di Luciano e ciò provoca dei risentimenti nell'ambiente perché non è possibile giustificare che l'ordine per la pericolosa immersione è legato ad un segreto militare relativo alla costruzione di un nuovo tipo di nave.

Ma il destino lega i due giovani in un grande amore che li porta a superare il tragico ricordo della morte del palombaro e dei riflessi di essa sull'ambiente sia tradizionale che operaio.

I contrasti si acuiscono sul piano umano derivanti dalla differenza di casta, dalle tradizioni della famiglia di Luciano, dall'intolleranza degli ambienti. Ad un certo punto Anna reagendo ad un equivoco che pare le indichi definitivamente l'assurdità di questo amore, si fida con un giovane dell'Arsenale quasi per farsi forza. Luciano torna ed invano essi cercano di resistere; il grande amore li riprende contro tutte le incomprendimenti dei due ambienti. L'indomani c'è fermento. Reagisce l'ambiente operaio interpretando come offesa l'accaduto; reagisce la famiglia dell'Ammiraglio che trova assurda l'intenzione di Luciano di sposare Anna. Nello scatenamento dei contrasti, Anna, smarrita, ripudiata finisce su una nave in fiamme. Luciano la segue per salvarla ma invano, ambedue trovano la morte l'uno vicino all'altra. Sulla morte dei due i contrasti si placano e ove le considerazioni di casta, di tradizione non possono nulla, può il dolore comune che genera comprensione umana ed affratellamento.

1 Visto
6-12-51

18 Visto
28-11-51

ROMA 15 settembre 1951

VIA DE PRETIS - GALLERIA MARGHERITA, 8
TELEF. 488501

On/le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI
Direzione Generale dello Spettacolo
= R O M A =

In relazione alle decisioni adottate dall'Ufficio censura cinematografica, Vi accludiamo i tagli eseguiti sul nostro film "Fiamme sulla Laguna", già "Venezia, Rio dell'Angelo".

Nello stesso tempo vi chiediamo i visti di nulla osta assicurati, sotto la nostra responsabilità, che in tutte le copie del film di cui sopra non saranno inclusi i tagli allegati.-

Si unisce la ricevuta n.923 in data 28/8/u.sc. dell'Ufficio Concessioni governative di Roma concernente il versamento della tassa metraggio del film in parola.-

Distinti saluti.

(Dr. Angelo Cesare Miele)

Angelo Cesare Miele

*2 fogli in
cabin
Miele*

Revisionato il film il 15 luglio 1951

Si esprime parere favorevole alla pubblica proiezione a condizione che ~~venisse~~ risolti al minimo:

- a) la scena in cui la giovane protagonista viene sorpresa ed abbracciata da Luciano, mentre si trova Siscinta Savanti allo specchio;
- b) la scena in cui i due giovani si abbracciano, Sisteri sull'erba -

[Signature]
[Signature] 15. 7. 51

Revisionato il film in data 15 ~~settembre~~ ^{luglio} 1951 e constatato che: previsti tagli sono stati effettuati, si esprime parere favorevole senza condizioni.

Vista la quietanza N. in data del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termini della legge 29 giugno 1913, n. 285 e dell'art. del relativo regolamento salvo il disposto dall'art. 14 della legge sui diritti d'autore, testo unico 10 settembre 1882, n. 1012, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.

16 LUG. 1951

Roma, li

p. Il Sottosegretario di Stato

[Signature]



On.le PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto Prof. Angelo Cesare MIELE ,
chiede che gli vengano concessi n° 17 visti censura
per l'accompagnamento del film di sua produzione:
"FIAMME SULLA LAGUNA" , visto censura Direzione
Generale dello Spettacolo 10248.

10248

Distinti saluti.

Roma, 3 luglio 1952

4 LUG. 1952

Dr. Angelo Cesare Miele

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA,
AL CONTRIBUTO DEL 10% ED AL CONTRIBUTO SUPPLEMENTARE DELL'8%
(1°, 2° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1940, n° 958)
p. IL DIRETTORE GENERALE

17 Visti
A. 7.52

10248

di Protocollo

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

SERVIZI DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "FIAMME SULLA LAGUNA"

Marca Angelo Cesare Miele

 Metraggio { dichiarato
 { accertato

2248

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: Lea Padovani, Leonardo Cortese, Lauro Gazzolo, Sandro Ruffini, Elaine Shepard, Ermanno Randi.

Régia: G.M. Scotese

Soggetto: E' una storia moderna che potrebbe essersi svolta anche secoli or sono ai tempi della Repubblica Veneta: modernizzazione del tema di Giulietta e Romeo, ambientata nell'Arsenale di Venezia.

Luciano appartenente ad una famiglia patrizia veneziana, legato alla storia marinara della città, incontra Anna, figlia di un palombaro, addetto all'Arsenale, proprio il giorno in cui, per una disgrazia sul lavoro, il palombaro muore. L'ordine di eseguire la pericolosa immersione è stato dato dal Comandante dell'Arsenale, padre di Luciano e ciò provoca dei risentimenti nell'ambiente perchè non è possibile giustificare che l'ordine per la pericolosa immersione è legato ad un segreto militare relativo alla costruzione di un nuovo tipo di nave.

Ma il destino lega i due giovani in un grande amore che li porta a superare il tregico ricordo della morte del palombaro e dei riflessi di essa sull'ambiente sia tradizionale che operaio.

I contrasti si acquiscono sul piano umano derivante dalla differenza di casta, dalla tradizione della famiglia di Luciano dall'intolleranza degli ambienti. Ad un certo punto Anna reagendo ad un equivoco che pare le indichi definitivamente l'assurdità di questo amore, si fida con un giovane dell'Arsenale quasi per farsi forza. Luciano; torna invano cercano di resistere; il grande amore li riprende contro tutte le incomprensioni dei due ambienti. L'indomani c'è fermento. Reagisce l'ambiente operaio interpretando come offesa l'accaduto, reagisce la famiglia dell'Ammiraglio che trova assurda l'intenzione di Luciano di sposare Anna. Nello scatenamento dei contrasti, Anna smarrita, ripudiata, finisce su una nave in fiamme. Luciano la segue per salvarla, ma invano, ambedue trovano la morte l'uno vicina all'altra. Sulla morte dei due i contrasti si placano ove le considerazioni di casta, di tradizione non possono nulla, può il dolore comune che genera comprensione umana ed affratellamento. =====

Si rilascia il presente nulla-osta, a termine dell'art. 10 del regolamento 24 settembre 1923, n. 3287, quale duplicato del nulla-osta concesso **16 LUG. 1951** sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2°)

FILM NAZIONALE AMMESSO ALLA PROGRAMMAZIONE OBBLIGATORIA,

AL CONTRIBUTO DEL 10% ED AL CONTRIBUTO SUPPLEMENTARE DELL'8%

(1°, 2° ed ultimo comma dell'art. 14 della legge 29-12-1949, n° 958)

p. IL DIRETTORE GENERALE

Roma, li

6 DIC. 1951

P. C. C.

IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

23 APR 1952

Cinematografia -

UFFICIO STAMPA DELLA
PREFETTURA DI

G E N O V A

10549/Rev.

: FILM-"Fuoco Nero" e "Fiamme sulla Laguna"

Si è preso atto di quanto comunicato con il foglio in riferimento circa le proiezioni dei film "Fuoco Nero" e Fiamme sulla Laguna".

Al riguardo si richiama l'attenzione di codesta Prefettura sul disposto dell'art. 135 del regolamento per l'esecuzione del testo unico delle Leggi di P.S. e dell'art. 16 del regolamento per la vigilanza preventiva sulle pellicole cinematografiche annesso al Decreto 24/9/23 che si trascrive di seguito:

"Chiunque dà rappresentazioni cinematografiche in pubblico deve assicurarsi che pellicole siano esattamente quelle per le quali siano stati rilasciati i rispettivi nulla-ostae che le condizioni con essi imposte siano esattamente osservate.

Egli deve altresì presentare tali nulla-osta all'autorità di P.S., ed esibirli poi ad ogni richiesta degli Ufficiali e degli agenti della Forza Pubblica.

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

p. de Pirro

Prefettura di Genova

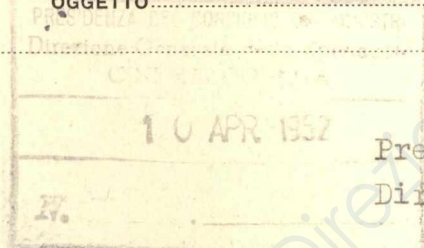
Genova 5 aprile 1952

Divisione Gab. Prot. N. Ufficio stampa 304

Risposta a nota.....

Allegati

OGGETTO Film "Fuoco Nero" e Fiamme sulla Laguna"



Presidenza Consiglio Ministri
Direzione Generale Spettacolo

R O M A

Con riferimento alla nota n. 10248/10547/Rev. del 25 febbraio us., si comunica che il film "Fuoco Nero" fu proiettato nel cinema teatro "Verdi" di questa città dal 3 al 7 dicembre 1951. Si fa presente che detto film è compreso nel 70° elenco dei film approvati nel mese di settembre 1951 col n. 10549.

Fu osservata, durante la proiezione, la disposizione della esclusione dalle visioni dei minori degli anni 16.

Il film "Fiamme sulla Laguna" fu qui proiettato nel cinema "Universale" dal 2 al 9 dicembre 1951. Detto film è compreso nel 68° elenco dei film approvati nel mese di luglio 1951 col numero 10248.

IL PREFETTO
(vitelli)

C. Vitelli

25 FEB. 1952

PREFETTURA

DI

GENOVA

-cinematografia - Cinema e teatro
10248/10547/Rev.

Film: "FUOCO NERO" e "FIAMME SULLA LAGUNA".

P. IL SOTTOSCRITTORE DI STATO

E' stato segnalato a questa Presidenza che nel mese di dicembre u.s. sarebbe stato proiettato nel cinema-teatro "Verdi" di codesta città il film "FUOCO NERO", senza che la copia del film fosse accompagnata dal relativo visto di censura, come previsto dall'art. 135 del regolamento per l'esecuzione del testo unico delle leggi di P.S. e dall'art. 16 del regolamento per la vigilanza governativa sulle pellicole cinematografiche annesso al Decreto 24 settembre 1923, n. 3287.

A tale epoca, infatti, la Società Produttrice del film aveva ritirato un solo visto che, come da esplicita dichiarazione, è stato posto in circolazione, il 24 gennaio 1952 unitamente ad altri 20 ritirati in tale data.

In relazione a quanto sopra si prega fornire cortesi informazioni al riguardo disponendo al tempo stesso opportune indagini per accertare se il gestore del cinema abbia adempiuto alla condizione della esclusione dalla visioni dei minori degli anni 16, cui è subordinata la proiezione del film stesso.

Ove non siano state osservate le condizioni suddette si prega codesta Prefettura di provvedere a termini di legge.

Anche per il film "FIAMME SULLA LAGUNA" è stato segnalato che sarebbe stato proiettato nel cinema "Universal" di codesta città senza che la copia fosse accompagnata dal relativo visto di censura.

I suddetti visti sono stati rilasciati da questa Presidenza in data 8/11/51.

./.

2 FEB. 1952

AM/17

PREFETTURA
DI

GENOVA

Pregasi comunicare la data precisa della programmazione suindicata e ove questa fosse avvenuta anteriormente alla data dell'8 novembre u.s. si prega di richiamare il gestore del locale alla rigorosa osservanza delle disposizioni vigenti.

Film: "FUOCO NERO" e "FIAMME SULLA LAGUNA".

p. IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO

F. de Piro

Il film "FUOCO NERO" è stato presentato a questa Presidenza che nel mese di dicembre u.s. sarebbe stato proiettato nel cinema-teatro "Verdi" di Genova città di cui il film "FUOCO NERO", senza che la copia del film fosse accompagnata dal relativo visto di censura, come previsto dall'art. 16 del regolamento per l'esecuzione del testo unico delle leggi di P.S. e dall'art. 16 del regolamento per la vigilanza governativa sulle pellicole cinematografiche annesso al Decreto 24 settembre 1923, n. 3287.

A tale epoca, infatti, la Società Produttrice del film aveva ritirato un solo visto che, come da esplicita dichiarazione, è stato posto in circolazione, il 24 gennaio 1952 unitamente ad altri 20 ritirati in tale data.

In relazione a quanto sopra si prega fornire contestualmente al richiedente disponendo al tempo stesso opportune informazioni per accertare se il gestore del cinema abbia adempiuto alla condizione della esibizione della visione del minor degli anni 16, cui è subordinata la proiezione del film stesso.

Ove non siano state osservate le condizioni suddette si prega questa Prefettura di provvedere a termini di legge.

Anche per il film "FIAMME SULLA LAGUNA" è stato segnalato che sarebbe stato proiettato nel cinema "Universal" di Genova città senza che la copia fosse accompagnata dal relativo visto di censura.

I suddetti visti sono stati rilasciati da questa Presidenza in data 8/11/51.



Presidenza del Consiglio dei Ministri

SERVIZI SPETTACOLO, INFORMAZIONI E PROPRIETÀ INTELLETTUALE

DIREZIONE GENERALE PER LO SPETTACOLO

APPUNTO PER IL DIRETTORE GENERALE

Il giorno 16 corrente sono stati revisionati i seguenti film:

CITTA' IN AGGUATO

inglese doppiato
marca: Machael Balcon = distrib.: Rank
parere: favorevole

POOL OF LONDON

inglese originale
marca: Michael Balcon = distrib.: Rank
parere: favorevole

MOTHER DIDN' T TELL ME

originale americano
marca e distrib.: FOX = parere: favorevole

FIAMME SULLA LAGUNA

film italiano
marca: Angelo Cesare Mielà
parere: favorevole a condizione che ven-
gano ridotte al minimo:
a- la scena in cui la giovane protagoni-
sta viene sorpresa ed abbracciata da
Luciano, mentre si trova discinta da
vanti allo specchio;
b- la scena in cui i due giovani si ab-
bracciano distesi sull'erba.

VALZER CELESTE

AUSTRIACO DOPPIATO
marca: Cziffra film Vienna
distrib.: Italcine
parere: contrario poichè il lavoro risul-
ta offensivo del sentimento religioso.

DER HIMMLISCHE WALZER

austriaco originale
marca: Cziffra film Vien
distrib.: Italcine
parere: contrario perchè il lavoro risul-
ta offensivo del sentimento religioso.

ALBERGO ROYAL OROLOGIO DI
ABANO TERME

pubblicità italiana = marca: Publicitas
parere: favorevole

IL CAPO DELLA IV DIVISIONE

Alway